



# NE METTONS PAS L'ESPOIR EN QUARANTAINE

COMMENT, EN CETTE PÉRIODE DE CRISE, AIDER LES PERSONNES MIGRANTES ET DEMANDEUSES D'ASILE DÉTENUES

## L'ESPOIR AU TEMPS DU COVID-19

En réaction à l'épidémie de COVID-19, sur tout le continent américain, des spécialistes de la santé publique, des élu-e-s et des responsables locaux ont demandé à la population de pratiquer la « distanciation sociale » et de limiter strictement les rassemblements. Les écoles, les cinémas, les restaurants et les lieux de culte ont fermé leurs portes, et nous passons une grande partie de notre temps chez nous, avec notre famille. Certain-e-s d'entre nous peuvent se sentir isolés, effrayés, inquiets ou simplement dans le flou sur ce que l'avenir nous réserve.

Pour les personnes détenues dans des centres pour migrant-e-s aux États-Unis, au Mexique, au Canada, à Trinité-et-Tobago et sur l'île de Curaçao, cette situation ne fait qu'accroître l'isolement et les risques encourus. Dans ces pays, des dizaines de milliers d'adultes, de

familles et d'enfants sont détenus uniquement en raison de leur situation au regard de la législation relative à l'immigration. Les personnes entassées dans des lieux de détention sont parmi celles qui risquent le plus d'être exposées au COVID-19 et n'ont souvent qu'un accès limité aux soins médicaux.

Nous savons que, en ces temps difficiles, nous devons nous soutenir les uns les autres et trouver des moyens créatifs de rester connectés. Après avoir mené, en partenariat avec le Lutheran Immigration and Refugee Service (LIRS), une campagne d'envoi de cartes et de lettres de solidarité aux personnes migrantes et demandeuses d'asile détenues aux États-Unis, Amnesty International vous appelle à agir en faveur des personnes détenues dans toutes les Amériques, afin de leur rappeler qu'elles ne sont pas oubliées en cette période particulièrement éprouvante. Aidez-nous à allumer la flamme de l'espoir dans la région – du nord au sud du continent.

## CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE AUJOURD'HUI

**ÉCRIVEZ** une lettre à une personne migrante en détention, pour lui transmettre un message d'espoir et l'aider à se sentir moins isolée en ces temps difficiles.

**PARTAGEZ** sur les réseaux sociaux une photo ou une story de votre action d'envoi de lettres en taguant [@amnesty](#) et [@LIRSort](#) et en utilisant le hashtag #HopeCantBeQuarantined.

**RENSEIGNEZ-VOUS** sur le système d'immigration et sur les moyens d'en faire plus avec Amnesty International, le LIRS et notre réseau de partenaires.

CRÉÉ LE 15 AVRIL 2020

# COMMENT ÉCRIRE UNE LETTRE

## ÉTAPE 1

Rédigez un ou plusieurs messages d'espoir et d'encouragement en anglais ou dans une autre langue – consultez les instructions spécifiques de nos partenaires sur la page suivante pour connaître les besoins. N'hésitez pas à ajouter un dessin ou un poème pour rendre votre message encore plus encourageant ! Signez de votre prénom et indiquez votre ville ou votre État.

## ÉTAPE 2

Placez chacune de vos cartes dans une enveloppe VIERGE. Regroupez ces enveloppes dans une grande enveloppe ou dans une boîte et envoyez-les au partenaire le plus proche afin qu'elles soient livrées au plus vite. Voir p. 3 la liste des partenaires locaux.



## ÉTAPE 3

Partagez une publication sur les réseaux sociaux pour amplifier votre action et l'impact de vos lettres. Voir les conseils supplémentaires en p. 4.

## EXEMPLES DE MESSAGES DONT VOUS POUVEZ VOUS INSPIRER

Vous pouvez combiner certaines des phrases ci-dessous ou rédiger une lettre avec vos propres mots. N'hésitez pas non plus à vous faire aider de vos amis anglophones, hispanophones ou francophones ou à utiliser des outils de traduction en ligne !

Anglais	Espagnol	Français
Dear friend,	Querido/a amigo/a,	Cher/Chère ami·e,
Greetings from [city/state].	Saludos desde [ciudad/estado].	Salutations de [ville/État].
Please know that you are not alone or forgotten.	Quiero que sepa que no está solo/a, ni olvidado/a.	Sachez que vous n'êtes pas seul·e ni oublié·e.
I am thinking of you and your protection and safety during this challenging time.	Estoy pensando en usted y su protección y seguridad durante estos momentos difíciles.	Je pense à vous, à votre protection et à votre sécurité en cette période difficile.
I am in solidarity with you.	Me solidarizo con usted.	Je tiens à vous témoigner mon soutien.
Thousands of people are working to keep you and your family safe.	Miles de personas están trabajando para que usted y su familia estén protegidos.	Des milliers de personnes travaillent pour assurer votre sécurité et celle de votre famille.
I am sending you love, strength and solidarity.	Le envío amor, fuerza y solidaridad.	Je vous envoie amour, force et solidarité.
Stay strong! Many people across the world are supporting you.	¡Manténgase fuerte! Le apoyan muchas personas en todo el país.	Courage ! De nombreuses personnes à travers le pays vous soutiennent.



# NOS PARTENAIRES DANS CETTE CAMPAGNE

## ÉTATS-UNIS

### [ALLIES TO END DETENTION](#) – CALIFORNIE

La vision d'*Allies to end detention* est celle d'un système d'immigration américain qui accueille les réfugié-e-s, qui protège les demandeurs et demandeuses d'asile et qui soit géré avec bon sens selon l'idée que l'immigration n'est pas un crime et que la détention et le profit n'ont rien à faire dans ce système.

**Instructions particulières** : pas de paillettes, d'autocollants ni de colle. Besoin de cartes en anglais, en espagnol, en arabe, en ukrainien et en haïtien.

**Envoyez vos cartes à** : Allies to End Detention, 6549 Mission Gorge Road, #219, San Diego, CA 92120, États-Unis

### [EL REFUGIO](#) – GÉORGIE

Depuis 2010, *El Refugio* emmène des groupes rendre visite aux personnes migrantes et demandeuses d'asile détenues au Centre de rétention de Steward. Outre son programme de visites, cette organisation aide les familles et les personnes récemment libérées en leur offrant l'hospitalité sur le court terme et des services d'hébergement.

**Instructions particulières** : besoin de cartes en espagnol ! Merci de timbrer vos enveloppes vierges.

**Envoyez vos cartes à** : El Refugio Ministry, PO Box 3996, Decatur, GA 30031, États-Unis

### [LUTHERAN SOCIAL SERVICES OF THE SOUTHWEST](#) – ARIZONA

Depuis plus de 50 ans, l'organisation *Lutheran Social Services of the Southwest* accueille des individus et des familles en période de crise et de transition. Elle a créé une fondation indépendante afin de répondre aux besoins de première nécessité de toutes et tous, et agit pour préserver la dignité et le respect des populations les plus fragiles en Arizona. Elle s'occupe notamment de la réinstallation des réfugié-e-s, offre des services juridiques en lien avec l'immigration, une aide à l'emploi et des services d'enseignement primaire et secondaire pour les enfants réfugiés, et œuvre au renforcement de l'autonomie des femmes.

**Instructions particulières** : ne mettez pas vos cartes dans des enveloppes individuelles. Besoin de cartes en anglais, en espagnol et dans diverses autres langues.

**Envoyez vos cartes à** : 2502 E. University Drive, Suite 125, Phoenix, AZ 85034, États-Unis

## TRINITÉ-ET-TOBAGO

### [LA CASITA OF THE HISPANIC CULTURAL CENTRE OF ARIMA](#)

**Envoyez vos cartes à** : La Casita of the Hispanic Cultural Centre of Arima, 36 Pro Queen Street, Arima, Trinité-et-Tobago, Antilles

**Courriel** (pour les messages électroniques) :

[ttarasguide@gmail.com](mailto:ttarasguide@gmail.com)

*Remarque : merci de ne pas mentionner Amnesty International dans vos lettres de solidarité !*

## CANADA

**Envoyez vos cartes à** : Amnistie internationale, CP 224731, BP Saint-Dominique, 7038 rue Saint-Dominique, Montréal, QC H2S3B0, Canada

## MEXIQUE

**[CDH Fray Matías de Córdoba](#)**: **Envoyez vos cartes à** : CDH Fray Matías de Córdoba, 4a Avenida Sur, 6, Colonia Centro, Tapachula, Chiapas - MX - CP 30700, Mexique

# PARTAGEZ LARGEMENT CETTE ACTION

L'une des démarches les plus importantes que vous pouvez mener pour apporter de l'espoir aux personnes détenues est de faire connaître votre action et de sensibiliser votre entourage. Parlez-en à votre famille et à vos ami-e-s. Taguez vos élu-e-s et faites-leur savoir que vous êtes favorable à des solutions plus humaines que la détention.

Et n'oubliez pas de nous montrer vos lettres, vos poèmes ou tout autre moyen par lequel vous soutenez les personnes détenues en ces temps difficiles en utilisant les tags [@amnesty](#) et [#LIRSorg](#), ainsi que le hashtag [#HopeCantBeQuarantined](#).

## POUR EN SAVOIR PLUS SUR LA DÉTENTION DES MIGRANT·E·S AUX ÉTATS-UNIS

### LISEZ

AMNESTY INTERNATIONAL : 'WE ARE ADRIFT, ABOUT TO SINK': THE LOOMING COVID-19 DISASTER IN UNITED STATES IMMIGRATION DETENTION FACILITIES

[HTTPS://BIT.LY/2XV4GSC](https://bit.ly/2XV4GSC)

### REGARDEZ

LIRS: THE HISTORY OF IMMIGRATION DETENTION

[HTTP://BIT.LY/2WZLK4X](http://bit.ly/2WZLK4X)

### ÉCOUTEZ

FREEDOM FOR IMMIGRANTS: MELTING THE ICE

[HTTP://BIT.LY/3DJLV5D](http://bit.ly/3DJLV5D)

